

EL TANGO DE MODA



40

cts.

Año III
N.º 107.



Cuarteto argentino, Sánchez, Ferraro,
Aguilera, Bahillo

En este número se publica la
MÚSICA PARA PIANO
y la letra del gracioso tango
cómico del actor, autor y
compositor argentino

E. Santos Discépolo

¡Victoria!..

Ultimo éxito de la orquesta típica de
IRUSTA, FUGAZOT, DEMARE,
en el Principal Palace de Barcelana.



REDACCIÓN
Y ADMINISTRACIÓN:
Apartado de Correos 356
TELÉFONO 31681

EL TANGO DE MODA

las canciones del momento

REVISTA HISPANO AMERICANA DE MÚSICA POPULAR
PRIMERA Y ÚNICA PUBLICACIÓN ESPAÑOLA EN SU GÉNERO
Barcelona 18 octubre de 1930

Aparece los sábados

SUSCRIPCIÓN ÚNICA:
Un año (52 núms.)
20 ptas.

Número suelto: 40 cts.

EL TANGO EN BUENOS AIRES

MALDONADO

Viejo arroyo Maldonado cuando te entuben, cuántos secretos quedarán encerrados. A tus orillas nacieron tangos y peleas. Por tus orillas pasó el guapo de Pacheco con pantalón bombilla y clavel colorado en la oreja. Y muchos guapos esperaron en tus orillas el retorno de la ingrata:

...y aquí te espero, al costao
del arroyo Maldonado
y al Arroyo has de volver».

EL ARROYO MALDONADO

—Yo me crié en tus orillas, viejo arroyo Maldonado. Desde cachorro jugué en tus aguas turbias, tus aguas que atravesaban tantos barrios de la ciudad.

No desconocía ni uno sólo de tus recodos, ni una sola de tus esquinas. Con la pandilla te recorrí jugando. Pasaron los años, y los veinte me hallaron asomado a tus orillas. Arroyo Maldonado, siempre fiel, siempre igual, serpenteando arrabal y miseria, guapeza y lirismo. Hasta vos llegó muchas veces el eco de las guitarras de los payadores, el de los trucos del Bajo de Belgrano, el de las broncas de la Chacarita y los bailongos de Blanco Encalada... El pardo Cordiviola templó la vigüela una noche para cantarte. La barra hacía coro con su emoción, y de las ventanas colgaban racimos de pebetas quinceañeras, que eran tus sirenas...

PEBETA DEL ARROYO

—Era una pebeta que se crió conmigo en las orillas del arroyo. Canchera, sus veinte años agruparon a su alrededor a los mozos del barrio que se le disputaban en las milongas de la vieja Pancha (había que entrar con tarjeta de cartón). Se acapará muy pronto la pebeta todo el piropeo del barrio.

Yo me hice el gil y la hablé al oído.

Ella, que jugó conmigo a la rayuela, al rescate y a quien yo había enseñado a manejar el tajo y la gomera, la pebeta del arroyo me dió corte. Un esfuerzo más, y el casorio se produciría. Pero la suerte no lo quiso así. Un día, la ingrata, que sólo había patinado tres domingos las monedas del bondi que lleva al zoológico descubrió el centro, el centro con sus vidrieras, sus automóviles, sus luces y sus bacanes. Un bacán se le apiló diciéndole al oído las cosas más dulces que pueden decirse a una mujer: le habló de vento, de vento fresco...

Y un día el arroyo Maldonado estuvo de duelo. La voz corrió por los conventos y los boliches. La Gringa, había plantado.

POBRE, PERO CHORRO

Empezó la vida mishia, aburrida. El arroyo me jugó la mala pasada. No fué capaz de retener a la ingrata. Pero el arroyo mismo me dijo:

—Dejá la cañita y la bronca a un lado. Juntá plata, mucha plata, y busca. Así ha de ser tuya la Gringa. El vento manda.

Y fué entonces que empezó mi vida de asalto, de lesiones graves a las cajas de fierro y a los burros pateadores.

Pude empilchar y apilar unos pesos logrados con el sudor de mi frente. El oficio de chorro, es pesado, fatigoso. Peor que acamalar bolsas en el puerto. Pero si la yuta despeja, es rendidor. Ustedes perdonen si me expreso en esta forma. El pardo Cordiviola tuvo que fallar, porque la vida y la Gringa lo quisieron así.

Lejos del arroyo — esa fué la desgracia —, paré el nido con la Gringa. Vinieron días felices. Enceneguido, seguí mi vida rante, hasta que la mano de la yuta me agarró por el pescuezo. Saltó la bronca. Encerrado en la penitenciaría, aguardé el instante de su visita.

¡Qué iba a acordarse de mí, la Gringa! Ni pa cigarrillos, me trajo.

LA VUELTA AL ARROYO

—Volví al Arroyo, el único que me siguió siendo fiel. Volví derrotado, desengañado, triste. A la orilla del Arroyo pasé mi dolor y la guitarra gimíó como nunca en mis manos, milongas llenas de rencor.

Y el Arroyo me lo dijo:

—Esperá. La Gringa vuelve, como todas.

Y aquí estoy todavía esperándote, Gringa. Hecha de este barro, volverás a este barro. Aquí donde te amasaste. Tarde o temprano llegarás vencida o arrepentida. El Arroyo te espera, como esperó a tantas otras.

Viejo Arroyo Maldonado,
bien alegre, bien sombrío,
humilde cacho de río
rodando en el empedrado...

—Yo te digo: la que sale de aquí tiene que volver si antes no encuentra la mala definitiva. El Arroyo humilde y canero, confidente de las pequeñas alegrías y los grandes dolores del arrabal, volverás otra vez porque del Arroyo saliste.

«Y aquí te espero, al costao
del Arroyo Maldonado
y al Arroyo has de volver...»

C.

MALDONADO

TANGO

I

¡Salud! mi arroyo del Maldonado,
Mi viejo amigo del arrabal.
Hoy que estoy triste, vengo a tu lado
Para cantarte todo mi mal.
Desde cachorro jugué en tus aguas
y fué en tu barrio que yo me crié,
Y me perdieron unas enaguas
Del mismo barro en que me amasé.

II

Siguiendo solo mi metedura
Sin pena alguna te abandoné,
Y enceneguido por su hermosura
Por darle lujo hasta robé.
Como en el tiempo de mi condena
Jamás la ingrata me vino a ver,
En tus orillas, como alma en pena,
Busco el olvido de esa mujer.

I (bis)

Vos que en silencio fuiste testigo
De mil tragedias de odio y amor
Decime dónde, mi viejo amigo,
Se halla la causa de mi dolor.
Decime, arroyo, por qué este carro
De mi existencia me ha hecho saber
Que aquel que un día dejó tu barrio,
Tarde o temprano te viene a ver.

Letra de L. VACCAREZZA.
Música de R. DE LOS HOYOS.



ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO es un destacado actor de la compañía de Berta Singerman, autor afortunado de los tangos más originales que ha producido la literatura milonguera, y un compositor popular que une, a un talento sin vulgaridades, un gran temperamento de innovación.

REPORTAJE A VUELA PLUMA CON ENRIQUE SANTOS DISCEPOLO

- ¿Qué opina del tango?
 —Que es Buenos Aires mismo.
 ¿Qué compositores prefiere?
 —Todos aquellos que escriben cuando sienten la necesidad de expresar algo.
 ¿Qué género de tango prefiere?
 —El que responde a un estado.
 ¿Cantores?
 —Los buenos que todos conocemos.
 ¿Cancionistas?
 —Azucena Maizani, como intérprete hondamente expresiva; y de quien se puede esperar mucho más si es posible, y Tita Merello, que representa también una de las fases más interesantes y pintorescas del tango.
 ¿Letristas?
 —Hay muchos valores que demuestran fibra, pero luego se entregan a blanduras, que son casi siempre compromisos financieros, que malogran intentos y deshacen iniciativas, aunque hay quien se salve de esas dulces pero peligrosas tentaciones del éxito y la fortuna. Disiento con la opinión de casi todos los músicos, que le adjudican una importancia secundaria a las letras. He conseguido un poco de popularidad a base de ellas. Creo que estamos a mano. Hay quien escribe letras por kilos y hay quien hace música sin pensar en nada.
 ¿Qué opina del amor?
 —Usted cree que yo sigo haciendo versos...
 ¿Y de la mujer?
 —Que es la que nos mueve a la expresión más bella y a la acción más fea.

—¿Qué opina de EL TANGO DE MODA?

—Es peligroso opinar frente a ustedes sin parecer interesado. Mi independencia absoluta en esta clase de asuntos me excluye de complicaciones, y pienso pues, en voz alta: magnífica, intencionada, simple y amorosa en el amparo, tiene un sitio ya firme en la opinión y en el pueblo que la acompaña. Y lo que el pueblo acoge... algo tiene.

Buenos Aires.

L. C. M.



UN NUEVO ÉXITO DE DISCÉPOLO COMPOSITOR

ALGUNA VEZ!...

TANGO CANCION

I

Cansada de mentir por un brillante,
 yo sé que hasta mi vida, alguna vez,
 vendrás sin la insolencia detonante
 del lujo que hoy te dá
 la hueca esplendidez...

Y sé que no será por mi bolsillo:
 será por mi alma!
 será por lo que soy!

Vos, para salvar tu fe,
 vendrás hasta mi amor,
 queriendo, alguna vez...

II

Olvidado en esta esquina,
 veo triste el cuadro de hoy:
 a vos todo te ilumina
 y yo en la sombra estoy...

Me lo has dicho con los ojos:
 —Alma mía! Esperamé...
 Y esperando, he de callar
 y estar como un extraño
 mirándote pasar...

I (bis)

Vendrás en una noche inolvidable;
 querrá escapar del pecho el corazón;
 iremos como novios por las calles,
 ansiosos de llorar
 a solas la emoción!

Y sé que no será por mi bolsillo:
 será por mi alma!
 será por lo que soy!

Vos, para salvar tu fe,
 vendrás hasta mi amor,
 queriendo, alguna vez...

II (bis)

Olvidado en esta esquina,
 etc., etc.

Letra de F. GARCIA JIMENEZ.
 Música de ENRIQUE S. DISCEPOLO.



¡VICTORIA!...

TANGO CÓMICO

Letra y Música de ENRIQUE SANTOS DISCÉPOLO

Piano

Vic - to - ria sa - ra - ca Vic - to - ria plan - te de la no - ria se fue mi mu - jer

si me pa - re - ce men - ti - ra des - pués de sol - a - ños vol - ver a vi - vir

vol - ver a ver mis a - mi - gos — vi - vir con ma - ma o - tra vez — M.D. Vic -

1. Para seguir 2. Para Fin

- to - ria can - ta - mos vic - to - ria yo es - toy en la glo - ria - e fue mi mu - jer

Me sal - ta - ron los ta - po - nes cuan - do tu ve es - ta ma ña - na la a - le - gri - a de no ver la mas

Y es que al ver que no la ten-go co-rro sal-to voy y ven-go de-sa-ten-tao gra-cias a Dios que me sal-

-vé de-an-dar to-da la vi-da a-tao — lle-van-do el ba-ca-lao — de la E-mul-sión de Scott —

si no na-ce el ma-rí-ne-ro que me ti-ra e-sa pio-li-ta pa-ra ha-cer-me re-so-lar

yo ya es-ta-ba con-de-nao a mo-rir en-sar-le-nao co-mo el úl-ti-mo in-fe-liz Vic-

I

¡Victoria!
¡Saraca, victoria!
Pianté de la noria:
¡Se fué mi mujer!
Si me parece mentira,
Después de seis años
volver a vivir...
Volver a ver mis amigos,
Vivir con mama otra vez...
¡Victoria!
¡Cantemos victoria!
Yo estoy en la gloria:
¡Se fué mi mujer!

II

¡Me saltaron los taponos,
Cuando tuve esta mañana
La alegría de no verla más!
Y es que al ver que no la tengo
Corro, salto, voy y vengo,
Desatentao... ¡Gracias a Dios!
¡Que me salvé de andar
Toda la vida atao
Llevando el bacalao
De la Emulsión de Scott!...
¡Si no nace el marinero
Que me tira esa piolita
Para hacerme resollar...
Yo ya estaba condenao
A morir ensartenao
Como el último infeliz.

I (bis)

¡Victoria!
¡Saraca, victoria!
Pianté de la noria:
¡Se fué mi mujer!
Me dá tristeza el panete
Chicato inocente
Que se la llevó...
¡Cuando desate el paquete
Y manye que se ensartó!
¡Victoria!
¡Cantemos victoria!
Yo estoy en la gloria:
¡Se fué mi mujer!

DOS BELLAS CANCIONES DEL CUARTETO ARGENTINO
SANCHEZ - FERRARO - AGUILERA - BAHILLO

¡CALLORDA!

TANGO CACHADA

I

Como andás hermano de la «planta baja»!
Siempre vas mirando a dónde pisás.
Tenés cada callo que son un alhaja
Y querés dar dique cuando caminás!
En vez de comprarte zapato ajustado,
ya que esa desgracia encima tenés,
unos «tarros Patria», como de soldado,
te hubieras comprado pa'meter los pies.

II

Che! Callorda!
Con los callos que tenés
si que ligaste la gorda!
Tu vida
la tendrás que dedicar
a descubrir callicidas!
Callorda!
dejá a un lado la elegancia
si querés estar mejor
y ahujereate los «tamangos»
para calmar tu dolor.

I (bis)

Como andás hermano de la «planta baja»!
Siempre vas mirando a dónde pisás.
Ni Raúl, el negro, te llevá ventaja,
pues del mismo modo que él caminás.
Pa' bajar del «bondi» esperas que frene;
si es en la milonga no podés bailar...
Andate al Retiro y cuando el tren viene
tirate en la vía pa' no sufrir más!

II (bis)

Che! Callorda!
etc., etc.

Letra de GERMÁN BAHILLO.
Música de FRANCISCO ALONGI



NOCTURNO

Noche—. Los dos solos—. El mundo no rueda.
Detuvo su marcha por ver nuestro amor.
En el aire tibio un perfume vuela,
mezcla de tus besos y de mi ilusión.

En mi oído tus labios lentamente desgranar
la eterna letanía del amor ideal...
Cállate tus promesas... Tengo miedo a mañana,
ese triste mañana que nos acecha ya.

Dime que el mundo es sólo la ilusión que vivimos,
dime que no hay más tierra que este oscuro jardín,
dime que no hay más luces que tus ojos divinos...
Tengo miedo del mundo. Tengo miedo de ti!

Mañana—¡bah, qué importa!—te irás por el sendero
tan cruel de lo que pasa y no sabe tornar...
Pero esta noche eres lo único que quiero...
Gocemos esta noche... Mañana, Dios dirá...

JULIO ATIENZA.

Montmartre se muere!...

TANGO CANCIÓN

I

Montmartre se muere! Está en agonía!
El mundo de luto se habrá de vestir
llorando al suburbio que amor y alegría
brindó al forastero ebrio de vivir!
Sus luces se apagan! Sus «boites» se cierran!
Sus mujeres ¡pobres! tienen que emigrar...
Una gran tristeza sus bares encierran...
Nadie por sus calles se ve transitar!

II

Al verte moribundo evoca mi memoria
aquellos días de gloria que te sentías feliz,
cuando tus boulevares eran insuficientes
para albergar la gente que llegaba hasta ti.
Cuando en noches de farra, rodeado de mujeres,
en busca de placeres a tu seno llegué
y entre champán y tango, besos y copetines,
mis locos berretines medio curda olvide!

I (bis)

Hoy todo es silencio! No existe ya vida!
Cerraron sus puertas «Palermo» y «Garrón»
y la muchachada se siente perdida
añorando el eco del fiel bandoneón!
Yo lloro en silencio tu lenta agonía!
Si mueres, Montmartre, luto he de vestir,
recordando siempre las noches de orgía
que bajo tus luces me hiciste vivir!!

Letra de GERMÁN BAHILLO.
Música de R. MENDIZABAL.



ORQUESTINA ESTRELLA, de Badajoz, formada por
los profesores: Julio Gómez, pianista; José Beltrán,
violín 1.º; Antonio Ardila, violín 2.º; Lino López Ba-
rroso, saxofón; y Ventura Ruiz, jazz-band.

Jazz-Band

NUESTRA PORTADA. — Después de una prolongada ausencia de nuestro país, han reaparecido en España, habiendo debutado en el coquetón teatro Romea, de la corte, el notabilísimo cuarteto argentino formado por los destacados cantores y guitarristas porteños Sanchez-Ferraro-Aguilera-Bahillo.

Su debut en Madrid ha constituido un verdadero «succés d'estime». A la terminación de su contrato, quizá nos sea posible a los barceloneses aplaudirles una vez más, puesto que han decidido embarcar en nuestra capital para su regreso a Buenos Aires, donde partirán en breve.

Ultimamente, Sánchez-Ferraro-Aguilera-Bahillo, han actuado en los más importantes coliseos de Francia, Italia y Portugal, habiendo en todas partes cosechado abundantes aplausos por su labor artística, de mérito reconocido.

El repertorio de estos artistas ha sido grabado en discos por una importante casa de grabación. En su ausencia, nos quedará, pues, de ellos, además de la estela de su buen recuerdo, las impresiones perfectas de sus tangos y canciones criollas, que como un tributo a su patria, más gloriosa que nunca en estos momentos, han ido escampano por Europa al bordonear de sus guitarras, acompañando el trémolo canchero y emocional de sus voces de payadores guachos.

Chau, muchachos, y viva la patria!

En carta que nos dirige el señor Ruiz Ojeda como lector de este periódico, nos ruega hagamos constar, de que el autor de la copla aragonesa:

Colores de sangre y oro
son los de nuestra bandera.
No hay oro para comprarla
ni sangre para vencerla.

que intercalamos en una crónica reportaje a Cecilio Navarro, publicada en nuestro número anterior, no es original de dicho cantador de jotas como éste declaraba en la misma, sino del célebre y popular poeta Narciso Díaz de Escobar, llamado con justa razón el «Poeta de los cantares». Dicha copla fué insertada en una edición de cantares, impresa en 1888, en Málaga.

Queda complacido nuestro informador; y ahora que el popular Navarro rectifique o desmienta si le parece la aludida información.

A cada cual lo suyo.

Los compositores actuales, en su mayoría, padecen el gran defecto de desdénar la letra de las canciones—hay quien dice que para que se luzca su musiquita—y resulta que la música sola «adira al alma» todo lo que se quiera, pero al espectador habitual de los teatros le dice muy poco, si no ve la situación, con la música, acomodada correctamente a una bonita letra, que luego repite con agrado.

Porque la letra es pensamiento, idea y sentimientos concretos que guían y dan razón al conjunto de la obra, mientras que la música, en su abstracción, se pierde en idealizaciones, buenas para conciertos y «dilettanti», pero fuera de lugar en la escena, donde se ha de representar la vida y la pasión por «el impulso verbal» del cantante.

Olvidar eso los músicos, es atentar contra su propia labor. — Luis Fabrellas.

Después de una larga y brillante actuación en el Savoy, de Strasbourg, la famosa orquesta de 25 instrumentos que dirige nuestro particular amigo, el maestro Enrique P. Rosado, acaba de renovar sus éxitos en el Dancing Imperial, de Nancy (Francia), donde debutó hace poco.

En el indicado salón han estrenado una bonita pieza musical titulada «La nostalgia del tango», original de los señores Llurba y Rosado, que es celebrada a diario por aquella distinguida concurrencia.

A la salida de este número se habrá ya estrenado en el teatro Tivoli la película sonora «El amor solfeando», anunciada a bombo y platillo y a tanto la línea en la prensa diaria.

Mucho nos tememos que «El amor solfeando» corra la misma suerte que aquel desgraciado conato de película sonora en español titulada «La canción del día», de triste recordación.

Y es que en nuestro país falta una verdadera dirección artística para esa clase de producciones. No basta con la técnica. Es necesario conocer muy a fondo, antes que otra cosa, los elementos básicos de la canción popular para dar el éxito al espectáculo del film sonoro nacional.

Ni Muñoz Seca, ni Pérez Fernandez, ni el maestro Vives, ni Pepe Sagarra—muy conocedores de su género particularísimo—han demostrado hasta el presente esas aptitudes que se requieren para imponer el triunfo de la letra y de la música frívola entre las muchedumbres.

Ya veremos lo que pasa con «El amor solfeando».

Ha terminado la actuación de Irusta, Fugazot, Demare y su orquesta en el Principal Palace.

A fuer de veraces, hemos de reconocer que en esta ocasión el éxito de anteriores temporadas no se ha visto por parte alguna.

Los cantores son los mismos; la orquesta acompañante tan buena o mejor que la que llevaban antes.

Sin embargo...

¿No será debido todo ello a las pocas novedades de su actual repertorio?...

¿No será, y quizá estemos en lo cierto, que carecen de un buen representante, con el suficiente don de gentes para crearse simpatías entre los elementos que pueden ayudarles al triunfo?...

Es cosa de meditarlo si no quieren perder para siempre el terreno que habían logrado conquistar en nuestra, a veces demasiado hospitalaria, ciudad de Barcelona!

CORREO DEL LECTOR

F. G. G. (Utrera). — Publicaremos su poesía. Si luego algún compositor la solicita para musicarla, con mucho gusto se la entregaremos en nombre de usted.

Gaby (Madrid). — ¿Cómo no? Publicaremos composiciones de film sonoro siempre que estas merezcan la pena. Desde luego, con letra en español. Para el próximo número, precisamente, preparemos una de las más selectas, actuales y populares. Ya lo verá usted.

Júpiter (Galilea). — Entregada su carta a la interesada.

Marguirucha (Oviedo). — Si su novio le hace todo eso y usted le hace todo lo otro a su novio... ¿Por qué se queja?

Amalaya (Zaragoza). — Haces muy bien. No recuerdo quien dijo que el hombre ama a la mujer, sobre todo, cuando ama. Pero la mujer, ama, sobre todo, a los hijos. Es a mi juicio la única y más efectiva superioridad femenina.

Muchacho joven (Barcelona). — «Soltero y... solo en la vida. Aceptaría encantado el consuelo de una correspondencia lejana con una muchachita soltera también, y sin compromiso. ¡A ver cual acude a mi llamada!»

Gavilán de los mares (Jaén). — «Desearía cambiar correspondencia con una o varias muchachas de buena familia, a la cual le estaré muy agradecido. Para señas, mandar las cartas a «Compadrino» y, en caso de querer escribir directamente, dicho señor las tiene.»

COMPADRITO.

LOS TANGOS DE MAS NOVEDAD

son éstos, no lo olvide:

O
D
E
O
N

Mi caballo murió	Creación de Celia Gámez.
Rinconcito	" " "
Gavilán	" " "
Chiqué	Gran éxito de la orquesta Canaro.
El triunfo.	" " "
D. Juan	" " "
La morocha.	" " "
Marioneta.	Triunfo de Carlitos Gardel.
Cachadora	Creación de Roberto Maida.
Victoria	" " "

EXCLUSIVOS



EN DISCOS

Pídanlos en todas partes

(El Disco de la raza)

Reclame audiciones y catálogos

COMPRE USTED TODAS LAS SEMANAS

EL TANGO DE MODA

Portavoz de los Autores y Compositores Españoles y Americanos.

UNA PIEZA MUSICAL DE VERDADERO MÉRITO Y ACTUALIDAD
EN CADA NÚMERO

LOS ÉXITOS DEL MOMENTO EN ESPAÑA
Y LA REPÚBLICA ARGENTINA

LAS ÚLTIMAS NOVEDADES DEL CANCIONERO HISPANO AMERICANO

LETRAS SELECCIONADAS :: MÚSICA DE CALIDAD

INTERESANTES SECCIONES :: INFORMACIONES MUSICALES
REGALOS, Etc., Etc.